



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ГРАД ПАНЧЕВО
Број: XI-13-404-245/2019
Датум: 02.03.2020. године
ПАНЧЕВО

ПРЕДМЕТ: Питања и одговори и појашњења број 11 везана за јавну набавку бр. XI -13-404-245/2019, за избор приватног партнера и Доделу уговора без елемената концесије за финасирање, изградњу и одржавање локалне путне инфраструктуре на територији града Панчева са јавним плаћањем

Потенцијални понуђач поставио је питања и тражио следећа појашњења, дана 27. Фебруара 2020. електронским путем:

ПИТАЊЕ бр. 1

U Obrascu 2 - Finansijska ponuda sa strukturom cene, traži se od ponuđača da upiše:

3 a) „Ukupan iznos kapitalnih ulaganja od strane privatnog partnera“ i 3 b) „Ukupnu fiksnu naknadu za obezbeđivanje dostupnosti putne infrastrukture za privatnog partnera za ceo period trajanja ugovora od 10 godina“.

Molim vas da proverite da nije u pitanju greška, odnosno da li se oba pojma odnose na isti iznos, tj 3 a) = 3 b)?

Takođe sumnjamo da je na strani 25 došlo do greške prilikom definisanja načina izbora najpovoljnije ponude u slučaju ponuda sa jednakim brojem pondera: „Ukoliko izbor najpovoljnije ponude nije moguće izvršiti jer je dve ili više ponuda ocenjeno sa istim brojem bodova, kao najpovoljnija će se izabrati ona ponuda koja ima iskazano veće kapitalno ulaganje“

U skladu sa gore navedenim, molimo vas da izmenite konkursnu dokumentaciju.

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 1

Потенцијални понуђач је дао добру примедбу и Наручилац ће извршити измену у погледу техничке грешке.

Укупан износ капиталних улагања једнак је Укупној фиксној накнади за обезбеђивање доступности путне инфраструктуре за приватног партнера за цео период трајања уговора од 10 година, тј. 3а=3б.

Код резервног критеријума биће исправљено да ће се изабрати она понуда која има мање капитално улагање.

ПИТАЊЕ бр. 2

U modelu ugovora član 29. potrebno je da ponuđač navede način finansiranja rashoda Projekta.

Molimo Naručioca da precizira koji su to rashodi Projekta.

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 2

У члану 29. уноси се износ капиталних улагања које обезбеђује приватни партнер.

ПИТАЊЕ бр. 3

Na pitanje ponuđača br. 8 od 14.02.2020., a u vezi kriterijuma za obračun razlike u ceni, Naručilac ne daje odgovor, već citira deo iz Priloga 1, konkursne dokumentacije: „Skupština će moći na zahtev Privatnog ili Javnog partnera izmeniti jedinične cene samo i isključivo po zahtevu jedne od ugovornih strana i samo i isključivo ukoliko zahtev za promenu bude posebno obrazložen i u skladu sa promenom cena na malo, cene naftnih derivata, cene materijala, cene rada, energije ili sl.“ Imajući u vidu da se ugovor zaključuje na period od 10 godina, molimo Naručioca da precizno definiše kriterijum za obračun razlike u ceni i to: bazni datum, osnovne elemente na koji će se primenjivati obračun razlike u ceni (kao što su npr. gorivo, električna energija, bitumen i radna snaga), kao i formulu za obračun razlike u ceni

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 3

Како уговор траје 10 година, наручилац не може прецизно да дефинише критеријуме за обрачун разлике у цени. Дефинисано је да и јавни и приватни партнер могу тражити измену цена ако су околности оправдане и доказиве (у складу са подацима надлежних институција која се баве овим подацима).

ПИТАЊЕ бр. 4

U modelu ugovora član 5.1. definiše ključne principe i to:

„Projektovanje, izgradnja, spajanje, testiranje, odobrenje, održavanje i uobičajene performanse svih komponenti projekta koji se nabavljaju ili razvijaju u cilju ispunjenja zahteva izlaznih specifikacija, odgovornost su Privatnog partnera. Javna strana neće ni na koji način biti odgovorna za navedene rizike“.

U modelu ugovora član 8. definisano je prihvatanje otpočinjanja usluge i garantni period i to: „Nakon završenog perioda implementacije, zapisnički će se konstatovati da li građevinski radovi ispunjavaju zahteve iz Ugovora. Da bi to postigao, Privatni partner je dužan da izvrši puštanje u probni rad nakon rekonstrukcije svake saobraćajnice koje treba da pokaže da su radovi završeni kvalitetno i u skladu sa Ugovorom. Privatni partner će blagovremeno unapred obavestiti Javnog partnera o puštanju u rad. Predstavnik Javnog tela prisustvuje puštanju u probni rad. Privatni partner snosi troškove vezane za testiranje.

Privatni partner i Javni partner će potpisati zapisnik kojim se potvrđuje da predmetna saobraćajnica ispunjava predviđene uslove". itd.

Molimo Naručioca da precizira testove koje je potrebno izvršiti, i koja odobrenja je potrebno pribaviti. Koja nadležna ustanova vršiti testiranje? Šta podrazumeva puštanje u probni rad? Sumnjamo da je u pitanju tehnička greška u konkursnoj dokumentaciji, jer testiranje i puštanje u probni rad nije termin koji je u vezi sa rekonstrukcijom i rehabilitacijom puteva.

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 4

Наручилац сматра да је примедба потенцијалног понуђача оправдана те овај Захтев брише из конкурсне документације и да неће бити потребно извршити пробни рад.

ПИТАЊЕ бр. 5

Obzirom da je predmet ugovora javno - privatno partnerstvo i da će Ugovor biti javno dostupan, molim Naručioca za mišljenje, da li je potrebno predvideti i na poseban način urediti, priložiti i označiti, poverljive podatke, koji je smatraju poslovnom tajnom, i podatke pojedinaca u vezi sa obradom ličnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka.

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 5

Закључује се јавни уговор у коме ће сви подаци из уговора бити доступни. Ако потенцијални понуђач сматра да достављањем своје понуде има податке које представљају пословну тајну, такве податке може обележити у складу са Законом о поверљивости података.

ПИТАЊЕ бр. 6

U modelu ugovora član 26. definiše ugovorne kazne i to:

„Ako Privatni partner, u ugovorenom roku, ne završi ugovorene radove svojom krivicom, dužan je da plati Javnom partneru ugovornu kaznu za svaki radni dan zakašnjenja u visini od 0,02 % od ukupne vrednosti svih jedinstvenih godišnjih naknada, s tim da ugovorna kazna ne može preći iznos od 5% (pet procenata) ukupne vrednosti svih ugovorenih godišnjih naknada u skladu sa ovim ugovorom”.

Termini „ukupna vrednost svih jedinstvenih godišnjih naknada" i „svih ugovorenih godišnjih naknada“ nakon poslednje izmene konkursne dokumentacije više nisu primenljivi. Molim vas da u skladu sa tim izvršite izmenu konkursne dokumentacije u smislu izmene formulacije ugovorne kazne iz član 26 Ugovora.

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 6

Члан уговора биће измењен на начин да уговорна казна не може прећи износ од 5% укупне вредности накнаде која се плаћа у обрачунском периоду од 12 месеци.

ПИТАЊЕ бр. 7

Odgovorom na pitanje br. 1 od 30.01.2020 Naručilac je između ostalog definisano: „Za ulice na kojima je predviđena rehabilitacija će se izvoditi samo radovi na postojećoj kolovoznoj konstrukciji, a za gradske ulice na kojim je predviđena rekonstrukcija očekuje se od izvođača da se uz kolovoznu konstrukciju projektom obrade trotoari sa obe strane putnog pojasa, da se uradi maksimalan broj parking mesta kao i vodovodna i kanalizaciona infrastruktura. Tehnička dokumentacija treba da obuhvati i postavljanje stubova javnog osvetljenja, koji nisu predmet izvođačkih radova ove nabavke”.

Da li su nabavka i polaganje kablova i izrada temelja stubova predmet izvođačkih radova ove nabavke? Molimo vas definišite visine i tipove stubova javne rasvete i tip svetiljki kako bi ponuđač mogao da definiše dimenzije temelja stubova javnog osvetljenja.

Molimo vas da potvrdite da je nabavka i ugradnja stubova i svetiljki obaveza Privatnog partnera.

Ukoliko nije, da li je moguće vršiti testiranje - povezivanje mreže kada stubovi javnog osvetljenja nisu povezani? U tom slučaju, na koji način se vrši konzervacija postavljenih kablova?

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 7

Техничка документација треба да обухвати места за постављање стубова јавног осветљења, који нису предмет извођачких радова ове набавке. Те стога то није обавеза приватног партнера.

ПИТАЊЕ бр. 8

Da li je obaveza Privatnog partnera izmeštanje postojeće NN mreže?

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 8

Није обавеза приватног партнера.

ПИТАЊЕ бр. 9

Da li je obaveza Privatnog partnera zaštita postojećeg gasovoda?

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 9

Да и Приватан партнер треба да се обрати надлежној институцији (Србијасгас).

ПИТАЊЕ бр. 10

Molimo vas da potvrdite da ozelenjavanje nije predmet ovog projekta i nije obaveza Privatnog partnera.

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 10

Није обавеза приватног партнера.

ПИТАЊЕ бр. 11

Molim vas da potvrdite da se varijabilni iznos godišnje naknade za radove na održavanju i za sve dodatne radove, viškove radova, nepredviđene i naknadne radove zasebno obračunava i plaća, na mesečnom nivou, odmah po isteku prvog meseca nakon potpisivanja ugovora, a na osnovu stvarno izvedenih količina.

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 11

Варијабилни износ накнаде се плаћа за радове на одржавању (редовно и зимско) одмах након првог месеца потписивања уговора, а на основу стварно изведених количина потписаних од стране надзорног органа.

ПИТАЊЕ бр. 12

Članom 37.7 Stupanje javnog tela predviđeno je pravo Javnog partnera da stupi u ugovornu poziciju Privatnog partnera ukoliko ovaj ne postupi po opomeni JP u roku od 30 dana i kada JP opravdano smatra da je neophodno tako da postupi zbog ozbiljnog rizika koji postoji ili Javni partner mora da ispuni svoju obavezu.

Ako stupanje Javnog tela prati kršenje Ugovora od strane Privatnog partnera, Javni partner može da odbije sve troškove vezane za stupanje u Ugovor od naknade koju plaća Privatnom partneru, obzirom na to da JP nastavlja sa plaćanjem Naknada kao da je usluga u potpunosti pružena.

Ako stupanje nema veze sa kršenjem Ugovora, JP takođe nastavlja sa plaćanjem Naknade, ali nema pravo da odbije troškove vezane za stupanje u Ugovor i moraće sam da ih snosi.

U svako slučaju, Privatni partner će pružati razumnu pomoć Javnom telu.

Termini „opravdano smatra”, “razumne pomoći” su prilično nedefinisane i pod njima se mogu podvesti mnogobrojne situacije, pa Vas molimo za razjašnjenje u kojim konkretno slučajevima Javno telo može stupiti u ugovornu poziciju Privatnog partnera i koje sve radnje se podrazumevaju pod terminom „razumna pomoć“?

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 12

Овај члана модела уговора ће наручилац изменити и уконткурсној документацији, а гласиће овако:

„Јавни партнер ће имати право да ступи у позицију Приватног партнера када Приватни партнер није поступио по опомени Јавног партнера у року од 30 дана и сматра да је неопходно тако да поступи због озбиљног ризика који постоји или Јавни партнер мора да испуни своју обавезу.

Ако ступање Јавног тела прати кршење Уговора од стране Приватног партнера, Јавни партнер **неће** наставити са плаћањем накнаде као да је услуга у потпуности пружена. Јавни партнер може да одбије све трошкове везане за ступање у Уговор од накнаде коју плаћа Приватном партнеру.

Ако ступање нема везе са кршењем Уговорних обавеза, Јавни партнер ће наставити са плаћањем накнаде као да је услуга у потпуности пружена. У том случају Јавни партнер неће имати право да одбије трошкове везане за ступање у Уговор и мораће да сноси све везане трошкове.

У сваком случају, Приватни партнер ће пружити помоћ Јавном телу те ће обе стране приступити поступку мирног решавања спорова у складу са чланом 37.8.“

Јавни партнер може без ограничења приступити просторијама Приватног партнера, имовини пројекта која се користи за пружање услуга.“

ПИТАЊЕ бр. 13

Clanom 36. predviđeno je da će Privatni partner pribaviti odgovarajuće licence koje mogu biti zahtevane za upravljanje tehnologijom ili druga prava intelektualne svojine, da će Privatni partner štititi Javnog partnera od svih tužbi, zahteva, gubitaka, potraživanja ili postupaka koji proističu iz kršenja bilo kog prava intelektualne svojine od strane Privatnog partnera, te da će obezbedeiti da Javnom telu bude dodeljeno bezuslovno i neopozivo trajno pravo na upotrebu licence za sve planove i sve tehnnologije i modele koje koristi Privatni partner za bilo koju svrhu u vezi sa Projektom.

Koji su to slučajevi eventualnog kršenja prava intelektualne svojine u kojima bi Privatni partner mogao da zaštititi Javnog partnera i koji bi bili mehanizmi zaštite od istog?

Imajući u vidu da je predmet ovog Projekta rekonstrukcija i rehabilitacija, kao i održavanje lokalne putne infrastrukture član 36. Modela javnog ugovora kojim je, između ostalog, predviđeno pribavljanje licence za upravljanje tehnologijom ili druga prava intelektualne svojine je neprimenjiv u ovom slučaju te predlažemo njegovo brisanje

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 13

За ову јавну набавку није потребна лиценца за управљање технологијом те у складу са тим прихвата сугестију потенцијалног понушача и брише овај члан.

ПИТАЊЕ бр. 14

Ugovorom u članu 5.2 je definisano da će Privatni partner učiniti dostupnim Javnom telu svu građevinsku i prateću dokumentaciju, a da će Javni partner imati razuman rok da revidira i da komentare na dokumentaciju.

Termin „razuman rok“ suviše neodređen i ostavlja preširok proctor za tumačenje, te vas molimo za preciznije definisanje ovog roka.

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 14

Наручилац одговара да ће јавни партнер одговорити на примедбе у року од 5 дана и биће извршена измена конкурсне документације.

ПИТАЊЕ бр. 15

Clanom 5.3 predviđeno je da je Privatni partner odgovoran za sve građevinske radove, da upravlja njima i nadzire ih i obezbeđuje projektno upravljanje, upravljanje gradilištem. Nadzor

podrazumeva angažovani nadzor od strane privatnog partnera, u skladu sa zakonom kojim se uređuje planiranje i izgradnja, za čije angažovanje nema pravo na dodatnu naknadu.

Članom 8. i 11. Modela javnog ugovora predviđeno je Javni partner imenuje lice koje će vršiti nadzor u smislu zakona o planiranju i izgradnji, izbor lica koje vrši tehničku kontrolu projektne dokumentacije.

Imajući u vidu da je članom 153. Zakona o planiranju i izgradnji predviđeno da Investitor obezbeđuje stručni nadzor u toku građenja objekta, odnosno izvođenja radova, kao i da je članom 8. i 11. Modela javnog ugovora predviđeno da javno telo imenuje lice koje će vršiti nadzor, molimo za pojašnjenje o kojoj vrsti nadzora, koju bi trebalo da angažuje Privatni partner, je reč.

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 15

У складу са Законом о ЈПП-у свака уговорна страна треба да има именовано лице које ће вршити стручни надзор. Овај члан дефинише да јавни партнер неће платити накнаду приватном партнеру за ангажовање надзора или одговорног лица које ће вршити примопредају извршених радова. Ово се детаљно дефинише чланом 15 Модела уговора.

ПИТАЊЕ бр. 16

Da li će se, u toku Kompenzacionih događaja, vršiti redovno plaćanje Ugovorene naknade?

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 16

У питању је компензација која се не односи на плаћање него на догађаје. Јавни партнер ће наставити са плаћањем у складу са овим уговором.

ПИТАЊЕ бр. 17

Član 37. Stav 1 Ugovora predviđa mogućnost raskida Ugovora od strane Privatnog partnera u slučaju propusta Javnog partnera, i to kada Javni partner, između ostalog, ne ispunjava svoju ugovornu obavezu koja suštinski onemogućava Privatnog partnera da ispuni svoje ugovorne obaveze uzastopno 3 meseca.

Molimo vas za pojašnjenje termina „suštinski, kao i da se uzme u razmatranje mogućnost definisanja kraćeg roka od 3 meseca.

Nadalje, pravo Privatnog partnera na raskid Ugovora je uslovljeno istekom primerenog roka za ispravljanje propusta datog Javnom partneru.

Molimo da se precizno definiše termin „primereni rok”.

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 17

Реч „суштински“ биће обрисана.

Рок од три месеца је у складу са конкурсном документацијом.

ПИТАЊЕ бр. 18

Odredbom člana 37.3 je definisana mogućnost raskida Ugovora u slučajevima Koruptivnog ponašanja, odnosno Javni partner ima pravo na raskid Ugovora ako Privatni partner prekrši garanciju da nije učinio nijedno delo korupcije, ni slično delo u cilju zaključenja ovog Ugovora.

Imajući u vidu navedenu odredbu, da li Privatni partner u obrnutom slučaju (ukoliko Javni partner učini neko koruptivno delo) ima pravo na raskid ovog Ugovora, obzirom na to da takva mogućnost nije definisana Ugovorom?

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 18

Јавни партнер је Град Пначево као институција и као таква не може направити коруптивно дело. У случају да неко од запослених учини коруптивно дело, поступаће се у складу са Законом.

ПИТАЊЕ бр. 19

Članom 37.4 predviđeno je da ukoliko Javni partner raskine Ugovor jednostrano, platiće raskidnu kompenzaciju Privatnom partneru koja je jednaka iznosu koji Privatni partner treba da primi od strane Javnog tela ako bi Ugovor nastavio kako je ugovoreno uvećanu za 30%, ako je izgradnja celokupne ugovorene infrastrukture već završena.

U slučaju da izgradnja nije završena, Javni partner će isplatiti vrednost izvršenih radova i ugrađene opreme do momenta nastupanja raskida Ugovora uvećano za 50%.

Molimo za pojašnjenje u kojim slučajevima i pod kojim uslovima Javni partner može jednostrano raskine Ugovor, tj. na koje slučajeve se odnosi član 37.4 Ugovora?

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 19

Ово је дефинисано чланом 37.2 Пропуст приватног партнера.

ПИТАЊЕ бр. 20

Članom 47. Zakona o javno-privatnom partnerstvu i koncesiji predviđeno je da Javno telo, posle donošenja odluke o izboru privatnog partnera, a pre zaključenja javnog ugovora, ima obavezu da organu iz 61. 26. i 29. ovog Zakona dostavi konačni nacrt javnog ugovora uključujući priloge koji čine njegov sastavni deo, radi davanja saglasnosti, te da se ugovor može zaključiti tek nakon dobijanja ove saglasnosti, dok je članom 74. Zakona predviđeno da se javni ugovori registruju u Registru javnih ugovora koji vodi ministarstvo nadležno za poslove finansija i da je javno telo dužno da dostavi ugovor nadležnom ministarstvu.

Članom 27.1 Modela javnog ugovora - Izjave i garancije, između ostalog, predviđeno je:

Da Privatni partner ovim izjavljuje i garantuje da je javni partner dužan da izvrši registraciju u Registru javnih ugovora koji vodi Ministarstvo finansija Republike Srbije.

Da javni partner ovim izjavljuje i garantuje da je ovaj Ugovor pravno valjan i obavezujući i da ne zahteva nikakvo dalje odobrenje ili saglasnost ili registraciju u bilo kom obliku da bi postao pravnovaljan.

Navedeni stavovi (tačke) člana 27.1 Modela javnog ugovora su međusobno kontradiktorni (Privatni partner garantuje da je javni partner dužan da izvrši registraciju, a Javni partner garantuje da ugovor ne zahteva registraciju).

Molimo vas da međusobno uskladite odredbe član 27.1 Modela ugovora, kao i da navedeni član uskladite sa članom 47. i 74. Zakona o javno-privatnom partnerstvu tako što će članom 27.1 predvideti da je Javni partner garantuje da je pribavio saglasnost nadležnog organa za zaključenje

ovog Ugovora, kao I da će izvršiti registraciju javnog ugovora u odgovarajući Registar koji vodi nadležno Ministarstvo.

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 20

Наручилац ће ускладити овај члан и извршити измену конкурсне.

ПИТАЊЕ бр. 21

Član 4.2. Ugovora predviđa da Period pripreme i Period implementacije zajedno ne mogu biti duži od 24 meseca. Period pripreme je period u kome Privatni partner treba da izradi projektну dokumentaciju i ishoduje sve potrebne dozvole i saglasnosti, što znači da je rok za otpočinjanje radova na rekonstrukciji i rehabilitaciji ulica, u idealnim uslovima minimum 6 meseci od potpisivanja ugovora. To znači da za radove na rekonstrukciji i rehabilitaciji ulica, ukupne dužine 35 km, ostaje rok od maksimalno 18 meseci, pod uslovom da se ne pravi pauza u izvođenju radova tokom zimskog perioda.

Kao iskusni izvođač smatramo da je je rok od 24 meseca nerealno kratak, te vas molimo da razmotrite mogućnost izmene konkursne dokumentacije, tako da deo člana 4.2 glasi: "Period pripreme i Period implementacije zajedno ne mogu biti duži od 48 meseci."

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ бр. 21

У складу са усвојеним предлогом пројекта направљена је конкурсна документација и не постоји могућност промене рока.

Комисија образована решењем градоначелника број XI-13-404-245/2019